

RELACION VERDADERA,  
del acompañamiento y Baptismo, de la serenísima  
Princesa, Margarita, Maria, Catalina.

109

**P**ARA el Viernes, (dia de la purísima Concepcion de la intracta Madra  
de Dios, ocho del mes de Diciembre) se publico la celebració del Bapris  
mo, de la serenísima Princesa, hija de nuestros potentísimos, señores  
Reyes, Don Felipe de Austria III. y Doña Isabel de Borbon, en la Iglesia de  
san Juan (Parrochia de Palacio) en lo qual no dexò (casi por exceso) de mos  
trar su Magestad, el zelo y obediencia de los sagrados Canones, pues no gozó  
del Privilegio que tiene de los Sumos Pontifices, para su Capilla Real, no  
permitiese, q̄ perdiesse su acciõ y derecho, la Parrochia sobredicha. Para esto, se  
dispuso la p̄pa y aparato devido a su grandeza; si mayor, merecido de su Ca  
lifica Christianidad. Y se hizo vn pasadizo de tablas, descubiertas, es vañdi  
las pintadas de azul, y atrechos plereadas, de dos estados en alto, siete pasos  
en ancho, y dosientos de largo, que discurria desde el quarto de la dicha ser  
enísima Princesa, hasta la puerta de la dicha Iglesia, todo cubierto de alfom  
branzas de diversas colores, q̄ jardin ameno por la variedad parecia: y rema  
taua en vn salon, de ochenta pies de largo y treinta en ancho, hecho de ta  
blazon muy fuerte, en bierto por arriba, a quien adrianuan y hazian por vna  
y otra parte mas vistoso, las ricas tapicerias de Tunex y la Goleta; todas de  
oro y seda, con estremadas figuras, y tanto, q̄ en alli la naturaleza se confessa  
sobrepajada del arte. Por la parte de afuera, al parecer con el pasadizo, es una  
ro dadel de brocado riquísimo, que contenia la historia de Iupiter, y el robo  
de Ganymedes en el Aguilã, todo quaxado de oro y piedras, como de sumo va  
lor, con vn rotulo en medio que dezia: Nec dispareit fera libido, y a los cabos  
del, dos tablazon es piramidales de azul y plata, que rematauan en quadro la  
puerta del referido salon. Mas adietro se via, la Antecámara y demas piezas  
de la dicha serenísima Princesa, todas ricamente aderezadas con la historia  
de la Apocalypcia, y Actos de los Apóstoles, no inferiores en furto, a la de Tu  
nez. La Iglesia de san Juan, estava colgada de tapizes de bosque y ninfa  
suestras, toda tambien de oro y seda, y en la Capilla mayor la historia de Ia  
cob, q̄ remataua en el Coro y entrada de la puerta. En medio de la dicha Ca  
pilla estava puesta vna rica esma blanca, costosamente bordada de oro, con  
fada azul, leonada y verde, entremetida de lantejuelas y granates que hazian  
vistosísima labor. Estava sin corrimas (por no impedir) pero con sus pilas tras  
de plata maziza, surtilísimamente labrada a ondas, las quales rematauan en  
quatro pedestales de lo mismo, fundamentadas sobre tres gradas, que hazian  
por todas partes quadro a la dicha esma. En medio della estava vn cerco re  
dado de tablas plereadas, y en ella puestas dos piedras grandes, pedanos de la  
pila, en q̄ el venerable Patriarcha santo Domingo fue baptizado, (que se traxo  
serna para este efecto) y encima della vna vazza redonda de plata sobredora  
da

ca y blanca, grande, lila, de mucho petre y valor, y en ella vna saluilla esmal-  
rada muy rica. Todo lo qual cubia vn tafetan grande colorado, con quatro  
borlas de seda y oro a los remates. El Altar mayor estaua con ornamentos ri-  
cos de blanco, bordado de oro, y en medio y sumidad del, vna Virgen hermo-  
sissima de la Concepcion, con muchas joyas de gran precio, y al redor del  
Altar, seys candeleros grandes con sus hachetas blancas. A su dispuesto todo  
a las tres de la tarde que fue serena y clara, liso sea q̄ quiso hazer el Cielo a la  
festiuidad del dia llegó Monseñor Nuncio de su Santidad, en su coche, con  
doze lacayos, deziseis pajes, dos cocheros y moços de silla, q̄ la llebauã detras  
vestidos de terciopelo negro, con plumas, medias, mágas, aforros de capas, y  
botones blancos: calets, copilla, capa corta, y gorras, que parecio muy bien.

Entrò en la Iglesia bien acompañado de su familia, y hallò que le estauã ef-  
perando el Arçobispo de Sãtiago, el Patriarcha de las Indias, Capellã Mayor,  
el Obispo de Segouia, y el de Guadix, electo de Zamora. Hicieron su oració,  
y politicas corteles Ceremonias, y se vistieron de Pontifical con Albas, Capas,  
Mitras, y baculos, y los Capellanes de banco de su Magestad, cada vno seruia  
por asistente, en vario ministerio, oportuno al caso. Pudiese tres bñcos rases,  
debaxo de la cama referida, arimados a la pila en que se sentaron por su anti-  
quidad los Prelados, reuolendo al dicho Monseñor Nuncio en medio, como a  
Ministro del Sacramento. Hicieron primero la bendicion de la Pila, segun el  
vño del Ceremonial Romano, los Exorcismos y ceremonias solitas, y despues  
cituauierò en si vestidos y sentados aguardãdo que llegasse el acompaãmiento.

En tanto todos los Consejos en forma, por su antigüedad, passa-  
ron del delan Juan por el passadizo a Palacio, y despues se boluieron por  
el mismo, con el dicho orden a la Iglesia, donde estuuieron a ver la Ceremo-  
nia, por no tener lugar en el acompaãmiento, el qual a las tres y media salió  
en la forma siguiente.

Primeramete los pajes de su Magestad, en numero deziseis, sò riquissimos  
vestidos de diuersas colores cò oro, adornados de cadenas, cintillos y joyas,  
todos a competencia y emulacion gallarda. Tras estos veniã los Acorres, en  
numero ocho, ricamente vestidos. Y a estos seguia los Caualleros de la Boca,  
en numero doze, san galanes y vistosos, que cada qual era vna tacita afrenta  
de Narciso. Despues desto, venian Titulos, y Caualleros de habito, numero  
cinquenta, de varias colores vestidos, no perdonando a la costa ni al desseo  
de seruir a su Rey, en ocasiõ semejante. Tras estos yuan los Mazeros de ne-  
gro y gala, con sus mazas, numero quatro. Segoiãse los quatro Reyes de ar-  
mas con las armas de los Reynos, segun a costumbran hallarse siempre, en las  
publicas acciones Reales. Tras estos yuan los Mayordomos de sus Magesta-  
des, numero doze, de negro y gala, con los baculos, insignias de sus oficios.  
Tras desto venian los de la Camara, y Grandes.

Don Duarte de Alencastro, hermano del Duque de Bergança (casa Real de  
Portugal) vino vestido de leonado, cò pestañas de terciopelo azul, quazado  
de oro escarchado, vistoso vestido, y descubierta, traye en las dos manos, vna  
gran fuente de plata sobredorada, con el salero (acto correspondiente a varò  
de tanta prudencia)

El Condestable de Castilla, vestido de chamelote de aguas cabellado, quaxado de passamanos de oro, con ricas joyas, llebava otra fuente con el Capillo. El Almirante de Castilla, de tornasolado y oro, y en la mano vn rico agnemanil. El Marqués de Villena, de escarnado y plata, traya las toallas. Don Pedro de Toledo, vestido de azul celeste y oro, llebava el maçapan. Y entre ellos, yuan el Duque de Medinaçeli, de nacar y plata. El Duque de Yzar, de azul y oro, a trechos cõ azul negro, y ferrocuelo aforrado en finisimas martas, con coitola guarnicion.

El Duque de Veraguas, de rosa seca y oro. El Conde de Montenegro, de leonado y oro con lanrejuelas, y dio este dia vna hoeradissima libra, de negro y oro. El Marqués de Mondejar, de carne de doncella, con cañuillo de oro. Tras dellos se seguian, los Embaxadores de Capilla, el de Alemania, a quien su Magestad dio el ce dia el Tufon, de negro con ricas joyas y ferrocuelo de martas. El de Francia, de negro y gala: y el de Venecia, de negro, con ropa larga y gorra.

Vn poco detras venia el Infante don Fernando, meritisimo Cardenal de sanra Iglesia y Arçobispo de Toledo, cõ su habito Cardinalicio, y a su mano izquierda, vn poco atras, venia el Cardenal Zapata. Luego seguia los serenissimos Infantes, don Carlos vestido de escarnado corrado de oualos pequeños, quaxados de lanrejuelas, y bordadura, cõa vistossima y de mucho valor (con el Tufon q se le diõ aquel dia) y a su mano derecha traya a la serenissima Infanta doña Maria (alombro de virtud y belleza) vestida de vna saya entera grande, con manga de punta, y faldalarga, de tela de oro rosa seca, bordada a trechos de floroneillos de oro muy menudos, cõ gorrilla quaxada de plumas y diamãres, y muy ricas joyas al cuello, de inestimable valor, aunque todas eran solamente piedras, respero del fuyo. Llebava la faldal su Camarera mayor la Condesa de Lemos: los lados yua el Cõde de Benauente, Camarero mayor de su Magestad, la Reyna y Alreza, vestido de pardo y oro muy lucido, y a la mano izquierda venia el Excelentissimo Conde de Oliuares (cuya prudencia, modestia, y valor, son los fundamentos de su merceda primaça) y traya en brazos a la serenissima Princesa, la mas rica joya de quantas le a donauan, pendiente al cuello, de vna vanda grande de safiran colorado, ma, hõrdo Tufon que el que influyõ Filipino Primero. Y a su Excelõcia vestido de pardo y oro, bien ayroso y lucido: seguiale su cara prenda, la Condesa su muger, Aya mayor de la Princesa y merecedora de mayores cargos, por su virtud y suertidad, yua vestida de negro con mangas de tela de plata, y ricas joyas, a quie llebava de la mano el Marqués de Toral, su pariente vestido de azul y hilo de oro, todo puntado de gran costa y luzamiento. Seguianse ocho dueñas de honor con sus ropas largas y mantos. Tras ellas deziseis damas de su Magestad la Reyna y serenissima Infanta, con riquissimos vestidos, de varias colores, q hizieron al Dixiẽbre, vltimo Abril y lucida Primavera. Trayã todas sayas enteras con faldas q llebãvã, los Meninos, y a cada vna destas señoras, secompañauan dos titulos bizarramente vestidos, cada vno a su lado, y los Guardadamas repartidos entre ellas, por razon de su oficio.

Con este orden llegaron a san Iuan, siendo infinito el numero de gente q conuenio a la visita, de tã lucido espectáculo, y las guardas Española y Tudescã, estauan

en hilera haciendo lugar aun por los lados del pasadizo, y por impedir q̄ ninguno subiese en el. Los Prelados revestidos, y Capellanes asistentes aguar daron a la puerta con su Cruz, a quien acompañauan dos pajes con hachas, y las demas insignias Pontificales.

Llegaron los serenísimos padrinos a la puerta, y el Cōde de Oliuarez cō la serenísima Princesa, quando Monseñor Nuncio hizo las preguntas ordinarias Ceremoniales de la Iglesia, y los introduxo en ella, cantado en tanto la Real Capilla diuerfos Psalmos y motetes, segun que continuò hasta el fin del Bautismo. Llegaron los serenísimos Infantes a la cama y pila, y en pie asistierō al officio rodeados del serenísimo Cardenal Infante, del Cardenal Zapata, Prelados asistentes, y del Conde de Oliuarez q̄ delante de todos tenia en brazos a la serenísima Princesa. Mōñor Nuncio, cō ayroso despejo, en alta è intelligible voz, hizo los solitos exorcismos y ceremonias, hasta que fue tiempo de desnudar a la niña. Para lo qual fuerō sus Altezas acompañados de las Dueñas y Mayordomos, a vna Capilla colateral, q̄ estã al lado del Euangelio del Altar mayor, donde auia prevenido vna rica cama de tela carmesí, con finisimas sifombrias, braferos de plata y cazoleras de suavísimos olores, cuya fragancia, cō la melodia de la musica, y esplendor de brillētes piedras, formaua vn Cielo estrellado o Parayso. Desnudo la Condesa de Oliuarez de sus ricas mantillas, a la serenísima Princesa, y dexola apta para la fusteza Baptismal, que es la puerta de la Fè Catolica, y así desnuda dio a entēder a los mayores Monarcas, q̄ en la entrada y salida del mundo, no se guarda respeto ni se admite excepcion de personas. Truxo la el Conde de Oliuarez, cubierta con vn rico mātīllo, por decēcia, y llegada a la pila la tomò por la mano derecha el serenísimo padrino, y profiguieron hasta el fin con sus ceremonias, dandola por nōbre Margarita, Maria, Catalina, y aplicádola otros de quince Santos, a quien su Magestad de la Reyna, con su feruorosa deuocion, se encomendò particularmēte para hazerle preiada: ministrarō los Grādes, qual la vela, qual el Capillo, qual lo demas opocorno que lleuaua. Acabado el Bautismo, fueron a la dicha cama a vestir la niña. Monseñor Nuncio, Prelados y Capellanes asistentes, se fueron en tanto al Altar mayor, y alli aguardaron a q̄ estuuiese vestida. Lo qual cōplido, los serenísimos Infantes se llegaron a la peaña del Altar, y Monseñor Nuncio en alta voz dixo a la Princesa el Euangelio de san Iuã, hizo el Aspergen, y la puso al cuello vna rica Cruz, pedāte de vn liston blanco y hechò la bendiccion tripartita Pontifical, respondiēdo el Coro, la qual acabada se salieron de la Iglesia, y boluieron por el pasadizo a Palacio con el mismo orden que auian venido. Su Magestad en tanto, vio esta celebridad, encubierto, è este el pasadizo de la casa del Marques de Alcañizas q̄ sale a la dicha Iglesia, donde fue muy esplendidamente regalado y recebido, y hizo merienda franca, para todos los que quisieron gozar della. Su Magestad la Reyna, de lleoza tambien de ver su amada hija, ser lleuada al efecto de su pia religio Chriſtiana, mandò la aplicasen la cama a las ventanas de su Camara, de donde por las vidrietas, sin ser vista deleyò la fuya. Al anochecer se pusieron luminarias en Palacio, en las Descalças, y otras partes, dando fin cō esto, sino a la alegria de los animos, a la diuersion de los cuerpos y a la grandeza de tan celebre dia.

*Con licencia, En Madrid por Diego Flamenco. Año de 1625.*